

# 提款申請表(適用於個人保單持有人)

私人及保密文件

保單持有人/受讓人姓名

保單號碼

聯絡電話號碼

請以**正楷**填寫及確保已妥善簽署所有簽署位置。

當閣下選擇答案時，請填滿整個圓圈。

## A部：提取類別

1.  **約滿期提款<sup>1</sup>**

本人/我們(即簽署人)為保單持有人/受讓人\*，現申請上述保單之約滿期提款。提款程序將於保單約滿期之後辦理。

<sup>1</sup> 若上述保單沒有「約滿期提款」選項，退保類別將被視為「保單退保」。

2.  **保單退保**

本人/我們(即簽署人)為保單持有人/受讓人\*，現申請上述保單之保單退保。

倘若沒有現有收取現金股息的銀行賬戶，收取剩餘的現金股息(如有)將會預設為退保付款指示所使用的銀行賬戶。

3.  **部分退保(只適用於指定的非投資相連壽險產品)**

將名義金額減少 \_\_\_\_\_ % (整數%)。

4.  **部分提取(只適用於自2023年起發行的非投資相連壽險產品)**

提取金額 \_\_\_\_\_ (請註明貨幣，否則金額將被視為港元) 或

最高部分提款金額

5.  **部分提款(只適用於投資相連壽險產品)**

\_\_\_\_\_ % 或

金額 \_\_\_\_\_ (請註明貨幣，否則金額將被視為港元) 或

最高部分提款金額 或

提取指定投資選項/投資選擇的百分比

投資選項/投資選擇代碼

百分比 (%)

投資選項/投資選擇代碼	百分比 (%)

a. **部分提款將大大降低賬戶價值/保單價值。如閣下保單的賬戶價值/保單價值不足以抵銷所有持續費用及收費或低於最低退保價值(如有)，閣下的保單可能會被提早終止，屆時閣下可能會失去保單的全部供款及一切相關利益。**

6.  **保單貸款(須負擔貸款利息。有關適用之產品，請參閱保單條款。)**

本人/我們(即簽署人)為保單持有人/受讓人\*，現向蘇黎世人壽/蘇黎世人壽保險(香港)有限公司(「蘇黎世」、「我們」、「本公司」或「貴公司」)申請借貸上述保單中的款項。

貸款金額 \_\_\_\_\_ 或  最高貸款金額 (90%)

(請註明貨幣，否則金額將被視為港元)

7.  **免息貸款(只適用於「可延續保單約滿期」過後的貸款；或附有教育基金保單附表/預先提款選擇權的保單。)**

本人/我們(即簽署人)為保單持有人/受讓人\*，現向貴公司申請免息借貸上述保單中的款項。

貸款金額 \_\_\_\_\_ 或  最高貸款金額 (90%)

(請註明貨幣，否則金額將被視為港元)



2ZK-PAD-CSF-00063-T-0326

## 提取類別(續)

8.  紅利或保證現金儲備提取(只適用於「豐盈人生」及「簡約人生」)  
本人/我們(即簽署人)為保單持有人/受讓人\*, 現向 貴公司申請提取上述保單中的款項。  
 提取金額\_\_\_\_\_ 或  全部提取  
(請註明貨幣, 否則金額將被視為港元)

\* 請刪去不適用者。

## B部：保單退保問卷

閣下是我們的尊貴客戶, 我們十分關注閣下的需要。因此, 我們希望確保閣下知道在保單期滿前取消保單對閣下的影響, 並期望了解閣下要求退保的原因。

1. 請說明閣下退保的原因。(可選多於一項)

- 財務原因       移居其他國家       與產品特色有關       與投資回報有關  
 與索償結果有關       投購本公司其他保單       投購其他公司的保單       其他(請註明)

## C部：保單資料

只供個人申請人填寫

1. 出生地點

2. 國籍       中國(香港)       中國(中國內地)       其他(請註明)

3. 閣下是否持有多个於一個國家的國籍?       是       否      如答案為「是」, 請註明國家名稱。

請遞交所有國籍及稅務居留司法管轄區的已核實身分證明文件副本。

## 職業資料

4. 業務性質

5. 職位

## 聯絡資料

6. 現時住址

室/單位 \_\_\_\_\_ 樓 \_\_\_\_\_ 座 \_\_\_\_\_

大廈/屋邨名稱 \_\_\_\_\_

街道名稱 \_\_\_\_\_

地區/城市/省 \_\_\_\_\_ 香港/九龍/新界

國家 \_\_\_\_\_ 郵遞區號 \_\_\_\_\_

7. 聯絡地址(如與上述地址不同)

8. 請說明為何閣下的聯絡地址有別於閣下的住址。視乎所提供的說明, 我們或會詢問更多資料。

9. 住宅電話號碼 \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ 這是美國電話號碼嗎?       是       否  
國家 \_\_\_\_\_ (國家編號)電話號碼

10. 公司電話號碼 \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ 這是美國電話號碼嗎?       是       否  
國家 \_\_\_\_\_ (國家編號)電話號碼

11. 流動電話號碼 \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ 這是美國電話號碼嗎?       是       否  
國家 \_\_\_\_\_ (國家編號)電話號碼

12. 電郵地址 \_\_\_\_\_

## D部：賬戶持有人的稅務資料

1. 閣下現時有否於美國報稅？  是  否  
若「是」，請填妥及遞交美國稅表。
2. 請提供所有稅務居留司法管轄區及稅務編號。若未能提供稅務編號，必須填寫合適的理由。

如 閣下是香港稅務居民，請填上稅務居留司法管轄區為香港及稅務編號為 閣下的香港身份證號碼。

稅務居留司法管轄區	稅務編號	理由(若未能提供稅務編號)*	若選擇理由B，請解釋原因
i		<input type="radio"/> A <input type="radio"/> B <input type="radio"/> C	
ii		<input type="radio"/> A <input type="radio"/> B <input type="radio"/> C	
iii		<input type="radio"/> A <input type="radio"/> B <input type="radio"/> C	

- \* 理由A：賬戶持有人的稅務居留司法管轄區並沒有向其居民發出稅務編號。  
理由B：賬戶持有人未能取得稅務編號。若選取此理由，請解釋賬戶持有人未能取得稅務編號之原因。  
理由C：賬戶持有人毋須提供稅務編號。稅務居留司法管轄區的主管機關不需要賬戶持有人披露稅務編號。

## E部：付款指示

本人/我們現簽署此表格及填寫以下付款方法，並作以下聲明：

- 本人/我們明白本人/我們可能受到適用於本人/我們的任何司法管轄區，就此表格的任何付款或建議付款，所施加的潛在稅項義務，特別是有關香港和中國的稅項義務；
- 本人/我們確認遵守了本人/我們的稅項義務；及
- 本人/我們明白本人/我們應就保單尋求獨立稅務建議。

## 收款方式

1.  轉賬至指定本地銀行賬戶<sup>2</sup>(只限香港和中國內地居民)：  
本人/我們要求將上述款項折算為下列貨幣。
- 港元  美元  歐元  英鎊  澳元  人民幣  日元

賬戶持有人名稱 (英文姓名)

銀行名稱	銀行號碼	分行號碼	戶口號碼

2.  轉賬至海外銀行賬戶<sup>3</sup>(只可轉賬至保單持有人或受讓人(如保單已轉讓)所居住的地區，不允許跨境支付)  
本人/我們要求將上述款項折算為下列貨幣。
- 美元  歐元  英鎊  澳元  人民幣  日元

賬戶持有人名稱 (英文姓名)

銀行名稱

賬戶號碼

Swift BIC

銀行地址

- <sup>2</sup> 請提供銀行賬戶證明，例如銀行結算單或銀行存摺。  
<sup>3</sup> 請提供賬戶持有人名稱、銀行名稱、賬戶號碼、銀行地址及Swift BIC。

## F部：所需遞交文件

- 已核實的香港永久性居民身份證副本\*
- 已核實的有效護照副本\*，如保單持有人或受讓人持有外國國籍
- 蘇黎世人壽 - 已核實的最近三個月永久居民地址證明副本\*/正本，如公營業務單據、銀行結單、稅單等
- 銀行賬戶證明，例如銀行結單或銀行存摺副本

- \* 合適核實人：
- 位於金融行動特別工作組的國家受監管的中介人(認可的司法管轄區)
  - 公證人、律師或大使館官員(來自簽發文件的國家)
  - 受僱於獲蘇黎世認可的中介人的僱員
  - 會計師為專業組織機構中的成員
  - 獲蘇黎世集團授權的員工

如有需要，除上述文件外，我們可能會要求 閣下提供額外之證明文件。倘若 閣下在填寫此表格時有任何疑問，請致電我們的客戶服務熱線 +852 2968 2383。

## G 部：重要事項及聲明

### 重要事項

- (1) 如閣下打算使用透過現有人壽保險保單的部分或全部現金價值，或使用減少現有人壽保險保單應付的保費而節省的任何儲蓄如保單退保、部分退保、部分提款、保單貸款或紅利提取，為新人壽保險保單提供資金，閣下應了解有關轉保所涉及之影響及相關風險。這些影響和相關風險詳列於「重要資料聲明書－轉保」。明白轉保可能涉及之影響及風險對閣下極為重要，務請閣下聯絡閣下的持牌保險中介人或致電我們的客戶服務熱線 +852 2968 2383，以讓我們為閣下解釋「重要資料聲明書－轉保」有關之詳情，及於解釋後協助閣下簽署並交回「重要資料聲明書－轉保」。
- (2) 請留意部分退保/部分提款/部分提取/紅利提取/保單貸款金額可能會顯著減少，閣下保單可支付之身故賠償及退保價值。
- (3) 請留意當未償還之保單貸款及利息(如適用)超過保單未計貸款之退保價值，保單將根據保單條款與規章而自動終止。如有需要，閣下可聯絡我們以提供保單貸款預期金額及根據保單貸款的現時假設而導致保單失效的預計時間(以年為單位)。
- (4) 關於提取的條件以及提取後的影響，請參閱相應的保單條款和產品小冊子。
- (5) 有關提款的其他重要事項已詳載於 <https://www.zurich.com.hk/-/media/Project/ZWP/HongKong/Docs/policy-encashment-form-notes/ccm-02801-et-0326.pdf> 或可透過掃描 QR 碼細閱，閣下亦可致電 +852 29682383 與我們的客戶服務部聯絡或向保險中介人查詢。



### 1. 稅務資料聲明及確認

本人/我們知悉及同意蘇黎世人壽及/或蘇黎世人壽保險(香港)有限公司(「貴公司」)可根據《稅務條例》(第 112 章)有關交換財務賬戶資料的法律條文，(a) 收集本部分所載資料並可備存作自動交換財務賬戶資料用途及 (b) 把該等資料和關於賬戶持有人及任何須申報賬戶的資料向香港特別行政區政府稅務局申報，從而把資料轉交到賬戶持有人的稅務居留司法管轄區的稅務當局。

本人/我們承諾如情況有所改變，以致影響本部分所述的個人的稅務居民身分，或引致 D 部分所載的資料不正確，本人/我們會通知貴公司，並會在情況發生改變後 30 日內，向貴公司提交一份已適當更新的自我證明表格。

本人/我們聲明就本人/我們所知所信，本部分所填報的所有資料和聲明均屬真實、正確和完備。

### 警告及注意

根據《稅務條例》第 80(2E) 條，如任何人在作出自我證明時，在明知一項陳述在要項上屬具誤導性、虛假或不正確，或罔顧一項陳述是否在要項上屬具誤導性、虛假或不正確下，作出該項陳述，即屬犯罪。一經定罪，可處第 3 級罰款(即 10,000 港元)。

如閣下對稅務居住地有任何疑問，請徵詢閣下的稅務顧問。

### 2. 保單狀況聲明

本人/我們現保證及同意：

- (1) 本人/我們從未轉讓、抵押或以任何其他方式處置本保單或其任何權益或承保款項；
- (2) 如本人不幸身故，本人的個人代表將猶如本人受本項賠償聲明約束；
- (3) 本項賠償將全面受香港法律管轄。本人/我們服從香港法院之非專有司法裁判權。

### 3. 個人資料保障聲明

有關個人資料(私隱)條例(「私隱條例」)的客戶通知

本通知列載蘇黎世人壽/蘇黎世人壽保險(香港)有限公司(以下個別稱「本公司」)有關各自對其客戶的私隱政策。各公司就本通知所列之權利和責任為獨立而非連帶的，因此各公司無須為其他公司之行為或不作為負責。

由本公司不時收集或持有的客戶(包括保單持有人、受保人、受益人、保費付款人、信託人、保單受讓人及索償人)個人資料，其中亦包括在公司日常業務過程中以及就持續與客戶的關係而收集或產生的資料(例如從第三方收到的索償資料和病歷)，均可供本公司及/或其所屬集團(「蘇黎世保險集團」)內的公司使用作為向客戶提供服務而必須的用途(否則本公司將無法為未能提供所需資料的客戶提供服務)。

本公司之私隱政策詳載於 [www.zurich.com.hk/pics](http://www.zurich.com.hk/pics) 或可透過掃描 QR 碼細閱。閣下亦可致電 +852 2968 2383 與我們的客戶服務部聯絡或向保險中介人查詢。



### 就市場推廣用途之同意 – 自願性：

由本公司收集或持有的保單持有人及受保人的某些個人資料(其中亦包括在本公司日常業務過程中以及就持續與客戶的關係收集或產生的資料)，特別是姓名、聯絡資料、年齡、性別、身分證明文件資料、婚姻狀況、經濟背景、人口統計數據、交易模式和行為、保單資料、索償資料及醫療紀錄等，於獲該保單持有人或受保人同意或作不反對指示後，均可供本公司使用作為蘇黎世保險集團及/或與本公司維持業務引薦關係或其他安排之其他金融服務供應商的保險及/或金融產品及服務，及/或其他商業合作夥伴之相關服務，提供市場推廣資料及進行直接市場推廣活動。(例如獎賞、忠誠獎勵、合作品牌或優惠計劃以及相關服務和產品，由本公司商業合作夥伴或合作品牌夥伴提供的服務和產品，出於慈善及/或非牟利目的的捐贈或捐款)。為免生疑問，就本公司不時收集或持有的所有客戶個人資料，本公司將會以從客戶收到的最新指示(例如同意或表示不反對的指示，或提出反對要求)。

於獲保單持有人及受保人書面同意後，本公司方可就以下人士本身及/或就本公司的市場推廣用途，向以下於香港境內或境外的人士提供其某些個人資料(並可能收到金錢或其他財產作為回報)，特別是姓名、聯絡資料、年齡、性別、保單持有人及受保人的保單資料等，以供其使用：

- (1) 蘇黎世保險集團成員公司；
- (2) 與本公司維持業務引薦關係或其他安排的其他銀行/金融機構、商業或慈善組織；
- (3) 第三方獎賞、忠誠獎勵、合作品牌或優惠計劃提供者；
- (4) 第三方市場推廣相關服務供應商及保險中介人。

本人/我們明白可隨時通知貴公司以撤回任何就市場推廣用途所給予之同意。

## 重要事項及聲明(續)

## 4. 一般聲明

本人/我們確認將收到之款項(扣除所欠 貴公司的款項)為完全及最後,和免除 貴公司在此保單的責任,本人/我們將會在要求下提供有關收據。本人/我們保證本人/我們可合法及享有實益權利,按上述投資賬戶基金價值的百分比領取款項,惟需扣除本人/我們應付予 貴公司的所有費用。本人/我們明白付款金額將隨著每日單位價格的浮動而增減。

本人/我們聲明及同意(1)申請表內的一切資料,無論是否本人/我們所填寫,均屬完全及確實無訛;(2)若保單的有關人士未能提供此申請所需資料,貴公司有權拒絕或延遲處理此申請。

本人/我們聲明,本人/我們為保單之實益擁有人並非代表其他人行事,其他人包括自然人、法人或信託。

在適用的情況下,本人/我們現確認及聲明從保單所收到的任何款項將於任何時候遵守所有及任何有關資本轉移及外匯管制的法律。

本人/我們聲明並確認,本人/我們已閱讀並理解詳載於

<https://www.zurich.com.hk/-/media/Project/ZWP/HongKong/Docs/policy-encashment-form-notes/ccm-02801-et-0326.pdf> 網站上或掃描二維碼有關提款的其他重要事項。

_____ 受保人姓名		日	月	年				
		<input type="text"/>						
_____ 受保人簽署(只適用於指定計劃)		簽署日期						
_____ 申請人姓名		申請人之香港身份證或護照號碼						
		日	月	年				
		<input type="text"/>						
_____ 申請人簽署		簽署日期						
		( )						
_____ 持牌保險中介人簽署		持牌保險中介人姓名(保監牌照號碼)						
_____ 持牌保險中介人公司名稱(如適用)		持牌保險中介人公司編號(如適用)						

請勿於空白表格簽署。

如此表格之中英文版本有任何歧異或不一致,概以英文版為準。



**ZURICH**<sup>®</sup>  
蘇黎世